

magát a' Katonaság mindjárt, akkor a' Várba.

Mántua Várából ki jött Kurír fővel egy *Lang* nevű Tisztünk, 's el változtatván, ruháját szerentsésen által jött a' Frantziák' hatalmábann lévő helyekenn. Hír-adása szerént, *Mántuának* még jó ideig lesz ennivalója. — *Alvintzi* és *Dávidovits* Jan. 9-dik és 10-dik napjainn szándékoztak meg-támadni új erővel az ellenséget.

(Néhaj F. M. L. Gróf *Harrach*' helyébe, nevezte Ő Felsége a' maga Generál-Adjutánsát F. M. L. *Lambertie* Grófot Vice-Kapitánynak az első rendű Német Testőrző Sereghez, melynek öregebb Tisztjei közül mostanság 3-an, Reg. ekhez; 4-en Invalidusokhoz tevődtek által, hogy példájok tanúságul szolgáljon az Ifjabbaknak a' nyelv-zabolázásbéli okosságra.)

Az Angliai Ország-gyűlés' 2-dik Táblájának 13-dik Déc. ri Ulésébenn *Dundás* Minister egy Királyi Írást olvasott fel, melynek értelme a' vólt, hogy a' Sp. Király ok nélkül hadat hirdetett ki Anglia ellen: minek okáért Ő Felsége segedelmet kér e' részben a' Parlamentomtól. Másnap tanátskozott a' 2-dik Tábla az említett Kir. Írásról, 's ugyan akkor felolvasódott előtte a' Sp. Király' Hadjelentésére való felelet is.

Anglia' Közönséges Kázfájába, a' tudva lévő 18 millió font sterlingen kívül, melyet nagy hirteliséggel ajánlanak bé a' gazdag Lakosok: már Dec. 15-dikéig ismét anynyi önkéntvaló ajánlások lettek hogy reá mentek tíz millió f. st. re. A' Skótziai Bankó tsupán maga, 1 milliót ajánlott.

A' Nagy-Britanniai Udvar' részéről Párisban Békesség' munkálódás végett múlatott Lord *Malmesbury*nak Párisból való el távozásáról, tsak anynyit írhatunk hitelesen a' múltt postánn, hogy az az el távozás Decemb. 22-dikénn történt: most már közölhetjük annak egész bizonyossággal a' környüállásait is; minekutánna a' Fr. Direktórium Dec. 23-dikánn mind közönségesekké tette nyomtatásbann azon Írásokat, a' melyeket utóljára botsátgattak egymáshoz Lord *Malmesbury*, és a' Külső dolgokra ügyelő Fr. Minister *Delacroix* Polgár, mely Írásoknak valóóságos és az Eredeti Írásoknál nem homályosabb értelmeik, így következnek:

*Lord Malmesbury*nak a' Külső dolgokra ügyelő Ministerhez küldött Jelentése.

Az Alólírtra reá vagyon bízva, hogy az ide ragasztott Magános esmeretség végett való Írást, küldje a' Külső dolgokra ügyelő Ministerhez, a' mely magában foglalja, a' Békesség' munkálódása' fundamentomául meg-állítatott első közönséges

régulának alkalmaztatása eránt való feltételeit az ő Udvarának. Igyekezni fog tőle ki-telhetőképpen bé-ereszkedni ezen Minis-terrel minden magyarázatokba, melyeket, az alku állapotja és folyamata meg-enged-hetnek, 's el nem múlat ezen feltételekről; vagy a' Végrehajtó (Fr.) Direktórium' nevében hozzája küldettethetendő más fel-tételekről való alkudozásban, oly nyilttsí-vűségét és Békéllés-lelkét nyilatkoztatni, a' milyenek meg-felelnek az ő Udvara igaz és békességes gondolatainak.

Párisban Déc. 17-dikénn 1796.

Malmesbury.

A' Vízfszaadásnak, Pótlásnak, és költsö-nös el igazításnak fő tárgyairól magá-nos esmeretség végett közlött Írás.

A' két Igazgatásoknak meg-egyezése által az alku' fundamentomául már most meg-állítva lévő régula, vagy első feltétel vezet azokra a' vízfszaadásokra, a' mely-lyeket Ő Nagy-Britanniai Felsége telyesít Fr. Országuk, azonn el igazításoknak ki-pótolása végett, melyekbe meg fog egyez-ni ezen Hatalmasság (t. i. Fr. Ország), hogy eleget tegyen a' (Nagy-Britanniai) Király' Frigyesei igaz kívánságainak, 's fenn-tar-tódjék Európának politikai egyarányúsága.

Hogy a' leg-tökéletesebb módon te-lyesítődjenek ezen tárgyak, és hogy új bi-zonyosát adja annak Ő Felsége, mely szí- vessenn óhajtja a' közönséges tsendesség-

nek vizsgálva-fizertetését: akarná, hogy az említett régulának mind egyik mind másik részről oly széles értelem tulajdonítódjék, valamilyent csak lehet néki tulajdonítani.

Kívánja tehát

1-szor: Hogy a' Császári 's Királyi Felségnek adódjanak vizsgálva minden Tartományai, abbann az állapotbann, a' melyben bírta azokat a' had előtt,

2-szor.) Hogy a' Német-Birodalom és Fr. Ország között állítódjék vizsgálva a' Békesség, illendő; és mind a' két Rész' haznáival, valamint Európa' közönséges tessenességével is meg-egyező el igazítás által, mely-eránt Ő Császári Felségével, mint a' Birodalomnak törvényes Fejével, akár magával egyenessen kell tartódnai az alknak, akár a' (Nagy-Britanniai) Király' közbenjárása által, a' szerént a' mint Ő Császári Felségének fog inkább tetfzeni.

3-szor.) Hogy Olasz - Országból takarítsa ki Fr. Ország a' Seregét, 's kötelezze magát, hogy nem avatkozik a' belső dolgaiba ezenn Orzágnak, mely, a' meny nyire csak lehet, a' had előtt való állapotjába fogna vizsgálva-állítódnai.

Az alku' folyamátja közbenn bővebben lehetne értekezni az ezen 3 Tzikkelyékbéli tárgyakra nézve fel-vétettethetendő további Intézetekről, melyek, hathatós eszközei lehessenek, mind az Egyező Felek' Birtokjaik és határaik' jövendőbéli bátorságának,

mind a' közönséges tsendesség' fenn-tartásának.

2-szor.) A' mi illeti Ő Nagy-Britanniai Felségének más Frigyeseit, kívánja e' részben, hogy a' Pétersburgi Udvarnak teljes és minden meg-határozás nélkül való tehetsége tartódjék fenn a' végre, hogy akár közibe szólhasson ezen alkunak, mi-helyest erányosnak fogja azt ítélni; vagy csak a' végző egyességhez álljon, 's ennél fogva Békesség' állapotjában kezdjen ismét élni Fr. Országgal.

3-szor.) Ő Felsége kívánja hasonlóképpen, hogy a' Leg-hívebb (a' Portugaliái) Felség is bé-foglaltathassék az alkuba és meg-békéllhessen Frantzia-Országgal; még pedig úgy, hogy ne legyen Kérdés, se' egy se' más részről valamely által-engedésről, vagy terhes feltételről.

4-szer.) Ezen feltételekre, ajánlja Ő Felsége Frantzia-Országnak, hogy leg-kis-sebb hátra-tartás nélkül egészfzen vízfzadja Néki mind azon Birtokokat, melyeket el nyert tőle a' két Indiákon; egy-fzersmind azt is, hogy egyezzenek meg költsönössenn azonn eszközökről, melyek által fenn tartassék jövendőre a' két Nemzetek' tsendessége, és a' menynyire lehet jó fundamentoma vettessék az ő Birtokaikból való haszonvételnek. Ajánlja hasonlóképpen, hogy *Saint - Pierre* és *Miquelon* Szigeteket, 's a' *Terre-neuvei* halásza-

tot is visszfa botsátja oly állapotra, a' milyenben vóltak azok a' had előtt.

De ha még ezen kívül tartozna azon jussától is el állani, melyet az *Ultrajek-tomi* Egyességnek nyilvánóságos Kötéseî adnak Néki, mely fzerént, t. i. a' *S. Domingo*i Spanyol résznek Frantzia-Ország' birtoka alá való botsáttatását ellenzheti: arra az esetre, említett jussától való el állásáért, egy oly potlást kívánna, mely, avagy tsak valamely részből efzközül szolgálhatna azon részében a' Világnak, mind a' két Fél' birtokai egyarányúságának bátorságos fenn-tartódására.

5-ször.) Az alkubann előlfordúlándó minden által engedésekre vagy visszfa-adásokra nézve meg-kellene állítani mind két Részről, hogy telyes szabadság adódjék minden magános Lakosoknak az el-költözésre, Háznépeikkel és Vagyonjaikkal egyetemben; 's földjeiknek és más el nem szállítható jószágaiknak el adására: 's hasonlóképpenn az alku' folyamatja közben illendő rendeléseket kellene tsinálni, a' *Fiscus* számára el foglaltt jószágoknak visszfa szolgáltatása; és a' Magános Személyek' igaz jusú kívánságaiknak, az alkuvó Hatalmasságok' részéről való kielégítése eránt. (*Ennek az Írásnak nem vólt alatta, a' L. Malmesbury' neve.*)

Magános esmeretség végett való Kinyilatkoztatás, a' Spanyol-Országgal és Hollandiával kötendő Békesség eránt.

Minthogy Frantzia-Ország' Frigyesei, nem mutatták még eddig semmi jelét, hogy a' Királylyal egyezni kívánnának; ez okon, Ő Felsége is el múlathatta volna a' reájok nézve való szorgalmatoskodást. — De hogy el hárítson Ő Felsége minden haladékot, mely, az általa fel tett nagy tzélnak ártalmára volna; és siettesse a' Közönséges Békesség' munkáját: kész első lenni a' maga ki-nyilatkoztatásábann ezen Hatalmasságokra nézve.

Ha annakokáért kívánná a' Catholikus Király, hogy bé foglaltassék az alku-
ba, vagy a' Végző Egyességnek részese lehessen: ez, Ő Nagy Britanniai Felségének nem fogna ellenére lenni. Minthogy ezen Fejedelmek között egyik se' nyert még el semmit is a' Másiktól: ehez képest nem fogna még most egyébről Kérdés lenni; hanem tsupánn, és minden vizfszaadás vagy pótlás nélkül való vizfsza-állíttatásáról a' Békességnek, ki-vévén egyedül azt az esetet, ha talán mást fogna hozni magával azon régulának alkalmaztatása, mely, a' Külső dolgokra ügyelő Ministerhez már meg-küldött Írás' 4-dik Tzikkelyének vége felé ki vagyon fejezve. De ha az alku alatt meg fogna változni e' részben a' dolgok' állapotja: már akkor meg kellene egyezni egygyik Résznek a' másikkal, a' vizfsza-adásokra és pótlásokra nézve.

A' mi illeti az Egygyesültt (Belga) Tartományok' Közönséges-Társaságát: Ő Nagy-Britanniai Felségének 's a' Frigyeseknek, egyenessebb közök vagon ezenn Tartományoknak politikai állapotjokhoz, hogy sem mint meg-egyezessenek azokra nézve, a' Birtokok' hadelőtti sorsának vizfsza-állításába: hanemha Fr. Ország is hasonlóképpen vizfsza-teszi Őket minden tekintetbenn ugyan abba a' politikai állapotba, melyben vóltak a' had előtt. Ha vizfsza-állítódhatnak ezenn Tartományokban az ő régi Konstitúziójok és Igazgatások' formája, melyhez úgy látszik, kívánsága vagon a' Lakosok' leg-nagyobb részének: mar akkor Ő Nagy-Britanniai Felsége, kedvezni fogna ő nékiek azon fel tételeknek leg-nagyobb részére nézve, melyektől a' dolgok' mostani állapotjához képest lehetetlen, hogy el álljon. De ellenbenn, ha a' Hollandiai Közönséges-Társasággal mostani állapotjábann kell egygyezni a' Nagy-Britanniai és Császári Felségeknek: már úgy el múlafzthatatlan kötelességjeknek fogják látni, hogy az attól el nyertt Birtokokból pótolják vesztességüket, és tsináljanak magoknak bátorságot.

Ebben az esetben nem lehetne Hollandiának vizfsza-adni másképpenn valamit: hanemha oly pótlás lenne annak a'

tseréje, mely, eszközül szolgálhatna *Ausztriai-Belgium'* bátorságára.

Ezen tárgynak telyesítése ki telik azokból a' Birtokokból, melyeket, Frantzia Ország engedtetett által magának a' Hollandiával kötött Békességkor: és a' melyeket, hogy ez a' Hatalmasság birjon: semmiképpen meg nem lehet egyeztetni a' Tsázári Felség' kezénél lejendő Ausztriai Belgium' bátorságával.

Ily fundamentomos feltételek alatt, kész lenne Ő Nagy-Britannai Felsege a' Hollandiai Respublikával mostani állapotjában is egyezni a' Békességnek visszaillesztatása eránt. Az ezen egyezésbe való bővebb bé-ereszkedés, magával fogná hozni szükségesképpenn az *Arausiói Ház'* törvényes közinek és jussainak gondolóra való vevését. (*Ezen Írásnak sem vólt alatta a' Lord Malmesbury' neve.*)

A' Végrehajtó Direktórium' tanátskozsainak 5-dik esztendőbéli 28-dik Friméri (18-dik DéceMBERI) laistromából ki-vontt Darab:

Minekutánna fel-olvastatta maga előtt a' Végrehajtó-Kormányfzék Lord *Malmesbury'* Jelentését, melynek alája vólt írva a' neve, és az ahoz név alól-írás nélkül Magános esmeretség végett ragasztott két Írásokat, melyeket a' Külső dolgokra ügyelő Minister által vett. Végezi ezt, a' mi következik: A' Külső dolgokra ügyelő Mi-

nister tartozik tudtára adni Lord *Malmesbury*nak, hogy a' Direktórium, el nem fogadhat semmi afféle Jelentést, a' mely Magános esmeretség végett név alólírás nélkül küldődik hozzá, és szükség, hogy L. *Malmesbury*, 24 órák előtt, küldje meg a' maga utolsó Kinyilatkoztatását, önnön neve alatt.

Lord Malmesbury' feleletje, a' Külső dolgokra ügyelő Minister' Levelére, mely, u' fejjebb előadott Végzés ereje szerént íródott:

A' mely Levelet a' Külső dolgokra ügyelő Minister, tegnap a' maga Ministériombéli Fő-Secretárius által küldött Lord *Malmesbury*hoz: Ez, felelvén arra, tartozik meg jegyezni: hogy a' midönn Ő alá írta a' nevét annak a' hivatalbéli Jelentésnek, melyet az Udvara' parantsolatjából küldött a' Ministerhez, úgy hitte, hogy eleget tesz minden szokásbann lévő formálításoknak, és a' szükséges hitelességet meg-adja az ahoz ~~Magános esmeretség~~ végett ragasztott két Írásoknak: akarvann azonban a' menyire Ő rajta áll, el hárítani minden nehézségeket, kész meg tenni azon tzeremóniákat, melyek ki vagynak fejezve a' Végrehajtó-Direktórium' Végzésébenn, és azon két Írásokat tulajdon nevének alólírásával sietve küldi a' Külső dolgokra ügyelő Ministernek.

A' mi illeti az utolsó Kinyilatkoztatásnak egyáltalánban való kívánságát: erre azt jegyzi meg *L. Malmesbury*. hogy oly rögtön való sürgetése által az Ultimatumnak (Utolsó Kinyilatkoztatásnak) egyszerre ketté metzfődik az alku' fonaka: minekelötte t. i. a' két Hatalmasságok közlötték volna egymással a' magok jussaikat, és minekelötte a' következő Bekesség-Kötésnek tikkelyei, alájok botsátódtak volna azon értekezéseknek, a' melyeket szükségesképpen kívánnak azok a' tárgyak, a' melyek eránt öfzsze kell férkezni egymással a' most különböző Feleknek. Nem mondhat tehát semmit többet azon megbíztatásoknál, melyeket tett már mind élő szóval, mind a' maga hivatalbéli Jelentésében a' Külső dolgokra ügyelő Ministerhez; és itt újra is bizonyítja: „hogy Ő kész bé-botsátkozni a' Ministerrel minden magyarázatokba, melyeket az alku' állapotja és folyamata meg-engedhetnek; és hogy Ő el nem mulatja, a' maga Udvara' feltételeiről; vagy a' Végrehajtó Direktorium' részéről véle közölthetendő más feltételekről való értekezésekben ezt a' nyílt-szívüségét és Békéllés' lelkét nyilatkoztatni, melyek meg-felelnek az ő Udvara' igazságos és békességes gondolatainak.“

Páris Déc. 19-dikénn.

Malmesbury.

A Külső dolgokra ügyelő Minister felelete, Lord Malmesburynak 27-dik és 29-dik Frimairei Jelentéseire: A' külső dolgokra ügyelő alólírtt Ministernek parantsolatja vagyon a' Végrehajtó Direktóriumtól, azt felelni Lord Malmesburynak 27-dik és 29-dik Frimairei (a' régi számlálás' módja szerént 17-dik és 19-dik Décemberi) Jelentéseire: hogy a' Végrehajtó Direktórium, semmi olyatén feltételekről való értekezésbe belé nem fog erefzkedni, melyek, ellenkeznek a' Konstitutióval, a' Törvényekkel, és a' Szövetségekkel, melyek meg-kötik a' Közöséges-Társaságot. És mivel Lord Malmesbury, minden közlésre azzal a' Jelentéssel felel, hogy szüksége vagyon Néki meg-kérdeni az Udvarát: a' honnét következik, hogy Ő az alkuban tsupán olyan eszköz, a' mely, magától semmit se'tselekedhetik: minekokáért az ő Párisban léte haszontalan és illetlen. Parantsolatja vagyon, ezenkívül az Alólírttnak tudtára adni Lord Malmesburynak, hogy kétszer huszonnégy órák alatt menjen el Párisból, mind azon Személyekkel egyetemben, a' kik Útitárssai és Követői voltak, és annakutánna távozzon el Azokkal együtt a' Közöséges-Társaság' földjéről. Többire jelentí az Alólírtt, a' Végrehajtó Direktórium' nevébenn: hogy ha kívánja a' Nagy-Britanniai Kabinét a' Békességet: kész a' Végrehajtó Direktórium folytatni az al-

knt, az ezen Jelentésben ki tett fundamemtomok fzerént, Kuríroknak egymáshoz való küldözése által. (*Delacroix* Károly neve vólt alá írva elől ezen feleletnek: az után következett a' Direktórium helybehagyása, és a' mostani Elölülőjének *Barrás*-nak a' neve.)

Lord Malmesbury' felelete, a' Külső dolgokra ügyelő Ministernek 29-dik Frimai-rei Jelentésére.

Lord *Malmesbury* sietve jelenti, hogy vette a' Külső dolgokra ügyelő Ministernek tegnapi Jelentését. Kézfül el hagyni hólnap *Párist*: minekokáért a' magára és Vélelévökre nézve szükséges pafzfzusokat kívánja. Kéri a' Külső dolgokra ügyelő Ministert, legyen meg-gyözöttetve az eránt, hogy Ötet igen betsüli. — *Malmesbury. Páris* Déc. 20-dikánn 1796.

A' Békesség' reménységének ily véletlen el enyészésénn anynyira meg-illetődött *Párisban* egy úgy nevezett *Rentier*, ki a' Státus' Kafzfzájába hajdan bé adott summának ugyan akkor meg-alkudtt; de már most tsak papiros pénzzel fizetődött interesséből kénteleníttetett élösködni, vagy is inkább nyomorkodni: hogy minekutánna, így szóllott vólna Déc. 21-dikénn reggel tréfálkozva egy Barátjához: „Mint-hogy az Igazgatók nem akarnak Békességet, mely egyedül vethetett vólna véget az én nyomorúságomnak: majd a' más Világon keresem én a' Békességet“ — egy

órával azután föbe lötte magát. — Oly ügyefogyottságban vagynak a' szegény *Renttiérek*, hogy még a' Tolvajoknak is meg-esik rajtok a' szíve. Történt t. i. Decemb. 20-dik éjtszakáján, hogy egynehány Tolvajok meg-állítottak egy Polgárt, 's prédát kívántak tőle. „Én — felele ez a' nyomorútt — szegény *Rentier* vagyok: és alamisnából kell élösködnöm.“ A' Tolvajok öszsze-keresték a' szegény legényt, és midőn valósággal látták volna, hogy semmije sint: egy luidórt ajándékoztak néki, 's szabadon botsátották. — Nem vólt ily könnyörülő az Iffjabbik Törvényhozó Tanáts, mely is Dec. 18-dikánn meg nem engedte, hogy azzal a' Mándát papiros-pénzzel fizethessék a' *Renttiérek* a' házbért, a' melyet ők kapnak a' Státus' Kafzfájából: holott a' Mándatok, és a' kéz-pénz között, az a' szörnyű különbség vagon: hogy száz líver Mándát, nem tesz kéz-pénzben harmadfél lívert is egészfen. — A' Közönséges Tisztviselők eránt, mint-hogy Azoknak Izáma közzül való maga is: mindjárt akkor, oly kedvező Törvényt hozott, hogy Nivose Hónapnak 1-ső (Dec. 21-dik) napjától fogva mind kéz-pénzzel kell fizetni Azokat.

A' nyomtatás' szabadságának jó mód-dal való el intézése eránt ki-nevezett Kommisszióznak feltételeit, mind helybe hagyta az Iffjabbik Törvényhozó Tanáts

Décemb. 19-dik és 20-dik napjainn, a melyek szerént, mindenik Törvényhozó Tanáts' részéről fog ezentúl ki-adódní egy Napos-írás, mely magában foglalja a' Gyűlés' tanátskozásait és Végzéseit: de azért más Újságíróknak meg-hagyatnak továbbra is a' különös Néző- és Hálló helyeik mind a' két Tanáts' palotájában. — Az Újságoknak és más nyomtatott-munkátskának Árúloi, különös neveket adtak eddig sokszor a' magok portékáiknak nagy kiabálással. Ezentúl ha a' nyomtatott darabnak valóságos nevét nem mondja az Áruló: két hónapi árestomra büntettetik.

Béts.

Ő Felsége, a' maga különös megelegetését és háládatosságát szembetönökeppen kiakarván nyilatkoztatni azon nagy Hazafiúi áldozatok eránt, melyeket e' folyó Fr. háborúban tett Hertzeg *Eszterházy* Miklós Generális: Jan. 7-dik napján költ kegyelmes levele által, Sz. István nagy keresztjével tífztelte meg a' Hertzeget, kinek a' Rendbe való beállittatása tegnapelőtt vólt az Udvarnál szokott tzeremóniákkal. Az esküvés formáját, Cancelláriai Referendarius és a' Sz. István Rendjének Kis kereszt Vitézze *Mikós* Ő Nagysága olvasta fel a' Hg előtt.